23rd ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION
23es OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES TECHNOLOGIQUES

2D Character Animation – Team of 2
Animation informatisée 2D - Équipes de 2

Secondary– Secondaire

Contest Date / Date de la compétition: Tuesday, May 1, 2012 / Mardi 1er mai 2012

Location / Endroit: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:
Tech Chair : John Bissylas, Peel District School Board
Email / Courriel : john.bissylas@peelsb.com

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

MORE INFORMATION / RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS:

Refer to the Competition Information Package on www.skillsontario.com/compinfopkg for questions about rules, regulations, eligibility and registration. For technical questions that are contest specific, please contact the technical chairs at the email above or the Skills Canada – Ontario Competition Department at otsc@skillscanada.com.	**Pour de plus amples renseignements au sujet des règles et règlements, de l'admissibilité et de l'inscription, veuillez consulter la trousse d'information au sujet des compétitions disponible en ligne www.skillsontario.com/tiooct. Pour des renseignements d'ordre technique au sujet d'une compétition en particulier, veuillez communiquer avec le président du comité technique à l'adresse courriel mentionnée ci-dessus ou avec le service des compétitions de Skills Canada – Ontario à otsc@skillscanada.com**

CONTEST STATUS / DÉTAILS DE LA COMPÉTITION:

• **This contest is offered as an official contest** • **This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC)**	• **Il s'agit d'une compétition officielle** • **Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique**

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO:

The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 13-16, 2012 in Edmonton Alberta. **For a student to represent Ontario at the SCNC they MUST be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the OTSC Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.** Competitors selected to represent Team Ontario need to be prepared to depart for Edmonton Friday, May 11, returning May 16, 2012.	Le(s) participant(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre de la compétition pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique (OCFPT) qui auront lieu du 13 au 16 mai 2012 à Edmonton en Alberta. **Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCFPT, il DOIT participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des OOCT) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCFPT.** Les participants sélectionnés pour représenter l'Équipe Ontario s'envoleront pour Edmonton le vendredi 11 mai et reviendront le 16 mai 2012.

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

QUALIFYING COMPETITIONS / ÉPREUVES DE QUALIFICATION:

Please Note: Students participating in this contest at the **Secondary** level must compete at a Skills Canada – Ontario **Qualifying Competition** to determine if they will be advancing to the Ontario Technological Skills Competition (OTSC). Only the top students from each Qualifying Competition will advance to the OTSC. For more information on the Qualifying Competitions, please review the Competition Information Package at: www.skillsontario.com, or speak with your school board contact.	**Veuillez noter:** Les étudiants qui souhaitent participer à cette compétition au palier **secondaire** doivent d'abord participer aux **Épreuves de qualification** de Compétences Canada-Ontario. Seuls les meilleurs étudiants des Épreuves de qualification pourront participer aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques (OOCT). Pour de plus amples renseignements au sujet des Épreuves de qualification, veuillez consulter la trousse d'information au sujet des compétitions, affichée a www.skillsontario.com ou communiquer avec la personne-ressource de votre conseil scolaire.

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

To evaluate each team's ability, skill and knowledge of animation as they prepare for employment in the animation field. Competitors must have strong drawing skills and captivate the audience with a good story. Character Animation deals with the creation and animation of characters used in storytelling. They may take the shape of any object in response to the project provided. The structure of the project will be provided to the competitors at the orientation session on the morning of the competition. The details of the project will be provided immediately prior to the competition. The "main characters" should be the focus of the production. There are no limitations as to the realism of the characters; however, the ability of characters to express emotion is a major component of the competiton . A good animated character is one that creates empathy**.** Upon completion of the animation, teams will present their storyboard, model sheets and animation to the judges in a structured presentation.	Évaluer les aptitudes, les compétences et les connaissances de chacune des équipes en matière d'animation alors que les participants se préparent à entrer sur le marché du travail dans le domaine de l'animation. Les participants doivent avoir de bonnes compétences en dessin et pouvoir susciter l'intérêt de l'auditoire grâce à une histoire captivante. L'animation de personnages porte sur la création et l'animation des personnages dont il est question dans l'histoire. Les personnages peuvent prendre n'importe quelle forme mais doivent se conformer au thème proposé. La structure et les détails du projet seront divulgués aux participants lors de la séance d'information qui aura lieu le matin de la compétition. Les détails du projet seront transmis aux équipes juste avant la compétition. L'animation devrait tourner autour des personnages principaux. Le réalisme des personnages ne fait l'objet d'aucune restriction; toutefois, la capacité des personnages d'exprimer des émotions est une composante majeure de la compétition. Un bon personnage est celui qui suscite un sentiment d'empathie**.** Une fois l'animation terminée, les équipes devront

	effectuer une présentation structurée de leur scénarimage, de leurs modèles de personnages et de leur animation devant les juges.

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL / PRATIQUE 85%
THEORY / THÉORIE 10%
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5%

Participants will be challenged to detail and plan the development of a complete animated story based on a given theme. The competition will focus on the participants' ability to tell a story through expressive characters and the animation process. By scripting and storyboarding the competitors outline their idea on paper, then bring their story to life by creating, animating and compositing the scenes outlined in their storyboard. **Tasks that may be performed during the contest:** In order to reflect the process used in the animation industry, the project will be structured in duration and required form. The project will have a specified theme. The theme of the project will not be released until the beginning of competition. Competitors must produce storyboards and character model sheets on paper that sets out their proposed animation following the project provided. After the first hour of competition students will be allowed access to the computer workstations. Storyboards and model sheets will be reviewed and signed off by the chair person throughout the noon break. The final product will be compared to the storyboards.	En fonction d'un thème, les participants devront élaborer et planifier le développement d'un scénario complet. L'accent sera mis sur la capacité des participants à raconter une histoire au moyen de personnages expressifs et du processus d'animation. Les participants mettront d'abord leurs idées sur papier, puis ils donneront vie à leur histoire en créant, animant et élaborant les scènes décrites dans leur scénarimage. **Tâches qui peuvent être accomplies durant la compétition** Pour mieux refléter le déroulement réel dans l'industrie de l'animation, le projet sera structuré de façon à allouer une période de temps spécifique pour chaque élément du projet. Le projet portera sur un thème précis. Le thème du projet ne sera pas divulgué avant le début de la compétition. Les participants doivent produire un scénarimage et des modèles de personnages sur papier afin de présenter l'animation proposée en fonction du thème proposé. Après la première heure de compétition, les élèves auront accès aux postes de travail informatisés. Les scénarimages et les modèles seront examinés et approuvés par le président pendant la pause du dîner. Le produit final sera comparé aux scénarimages.

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Competitors should note that model sheets MUST include front, profile (side), ¾, and back views of the character. Competitors must demonstrate their knowledge of the 12 principles of animation in their project. Animations should demonstrate a unity of style amongst the character, environment and props. Nowhere within the presentation or supporting documents should the name of the students, their school or school board appear. There must be an obvious beginning and end to the presentation. This could be through the use of the first frame being black or titling. A limited sound library will be provided for use. Competitors will also be able to record their own sounds using a microphone. No other recorded sounds will be permitted. The teams will work independently. Instructors and/or observers will give no assistance and are not allowed in the competition area.	Les participants doivent se rappeler que les feuilles de modèle DOIVENT comprendre une vue de face, de profil (côté), ¾, et de dos du personnage. Les participants devront faire valoir leurs connaissances des 12 principes de l'animation dans leur projet. Les animations doivent démontrer une uniformité de style entre les personnages, l'environnement et les accessoires. Le nom des élèves, de leur école et de leur conseil scolaire ne devront paraître nulle part dans la présentation ou les documents qui s'y rapportent. Le début et la fin de la présentation doivent être clairement définis. Pour ce faire, on peut laisser le premier et le dernier écran en noir ou y insérer des titres. Une sonothèque restreinte sera à la disposition des participants. Ceux-ci pourront également enregistrer leurs propres sons à l'aide d'un microphone. Aucun autre son enregistré ne sera permis. Les équipes travailleront de façon indépendante. Ni les instructeurs et/ou les observateurs n'auront le droit de venir en aide aux équipes ou d'accéder à l'aire de compétition.

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<u>Supplied by Committee:</u> • 1 Tablet per team • 1 Head phone with microphone • 1 Set of speakers • 2 Workstations/Team • Computer Hardware	<u>Fourni par le comité:</u> • 1 tablette par équipe • 1 casque d'écoute avec microphone • 1 ensemble de haut-parleurs • 2 postes de travail par équipe • Matériel informatique

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

○ HPxz4600 Graphics Workstation Quad 4 Processors ○ 2X4MB l2 cache ○ 500gb HD ○ 8Gb RAM ○ Dedicated Video Card as approved by Autodesk 2012 ○ DVD Writer ○ HP L1908M 19" Flat Panel Display ○ Sound card or integrated sound with headsets with microphone in; DVD ROM. • Operating System - Windows XP Professional or Windows 7 • Software: **Compositing software will be Adobe Premiere ProCS5.5, Adobe After Effects CS5, Adobe Flash CS5, Graphic Software Adobe Photoshop CS5, Audacity 1.2.6, ToonBoom Studio 6. Viewing software will be Quicktime, and MS Media Player 11.** • **Sound effects library** • No external support programs, plug-ins, or documentation (other than those found in the final shipped version of the software) may be used. • Image input devices (scanner and digital camera) provided for all to access and share. <u>Supplied by Competitor</u>: Competitors must bring their own tool boxes, containing the following tools at a minimum: • Pencils and erasers • Fine-tip markers • Résumé • Teams **ARE REQUIRED** to contact the technical chair by **March 31, 2012** to advise the Committee what software they will be using **if it is not listed above**. If the committee is not contacted prior to March	○ Postes de travail HPxz4600 Graphics, quadri-processeurs ○ 2X4MB l2 cache ○ Disque dur de 500 Gb ○ Mémoire vive de 8 Gb ○ Carte vidéo dédiée approuvée par Autodesk 2010 ○ Graveur de DVD ○ Écran plat HP L1908M 19 po ○ Carte audio ou son intégré avec casques d'écoute munis d'un microphone; DVD ROM. • Système d'exploitation - Windows XP Professional ou Windows 7 • Logiciels: Le logiciel de composition **sera Adobe Premiere ProCS5, Adobe After Effects CS5.5, Adobe Flash CS5, logiciel graphique Adobe Photoshop CS5, Audacity 1.2.6, ToonBoom Studio 6. Les logiciels de présentation seront Quicktime, et MS Media Player 11.** • **Une sonothèque restreinte** • Aucun programme de soutien/plugiciel ou documentation (autres que ceux fournis dans la dernière version expédiée du logiciel) ne peut être utilisé. • Dispositifs d'entrée d'images (numériseur et caméra numérique) seront à la disposition de toutes les équipes afin qu'elles puissent les partager. <u>Fourni par le participant</u>: Les participants doivent apporter leur boîte à outils qui devra du moins contenir les articles suivants : • Crayons et gommes à effacer • Marqueurs à pointe fine • Curriculum vitae • Les équipes **DOIVENT** communiquer avec le président du comité technique, au plus tard le **31 mars 2012,** pour informer le comité des logiciels qu'elles prévoient utiliser **si ces logiciels ne figurent pas dans la liste ci-**

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

31, 2012, the committee will make all efforts to have the software available to the competitors before the start of the event. **Due to the nature of installing software, competitors should be prepared to use the software provided by the committee if installing their desired software is unsuccessful.** • Audio devices, including CD players, iPods, and mp3 players, USB devices are not permitted in the competition area. Please note competitors are not to bring their own computer to the OTSC.	**dessus.** Si le comité n'est pas informé avant le 31 mars 2012, ce dernier fera de son mieux pour s'assurer que les logiciels requis soient disponibles aux participants avant le début de la compétition. Toutefois, en raison des difficultés potentielles liées à l'installation de logiciels, les participants doivent être prêts à utiliser les logiciels fournis par le comité si l'installation de leurs propres logiciels échoue. • Aucun appareil audio, incluant les lecteurs de disques compacts, les iPods, lecteurs MP3, et clés USB, n'est permis dans l'aire de compétition Veuillez noter que les participants ne doivent pas apporter leur ordinateur aux OOCT.

SAFETY / SÉCURITÉ:

Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner. *Competition judges will have final authority on matters of safety.	La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité. *La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

2D Character Animation Scoring Sheet / Animation informatisée 2D Feuille de pointage

Story is King. All areas are assessed in how well they support the creation and communication of an entertaining story. / L'histoire prime. Les composantes sont évaluées dans la mesure où elles appuient la création et la communication d'une histoire intéressante.

	Total Out of / Pointage sur /100
Scénario	
Clarity of Message (Storyboard) – the storyboard describes with simple but clear sketches, all the story elements and action to be communicated in the final animation. Each scene in the animation should be presented in detail. / Clarté du message (scénarimage) – le scénarimage présente sous forme d'esquisses simples mais claires, tous les éléments de l'histoire et l'action qui se dérouleront dans l'animation finale. Chaque scène de l'animation doit être présentée en détails.	__1 __2 __3 __4 __5
Story Quality (Storyboard and Final Animation) - The storyline illustrates a clear, strong connection to the theme provided and utilizes story elements such as character, protagonist, antagonist, point of view, setting, conflict, description, emotion, suspense, humor, and rising action to tell the story in an interesting, entertaining and original way. / Qualité de l'histoire (scénarimage et animation finale) – Le synopsis illustre une connexion claire et importante au thème fourni et utilise les éléments de l'histoire tels que personnage, protagoniste, antagoniste, point de vue, environnement, conflit, description, émotion, suspens, humeur et progression, pour raconter l'histoire de façon intéressante, divertissante et originale.	__1 __2 __3 __4 __5
Storyboard Symbols/Cinematography (Storyboard) - The storyboard uses the industry standard symbols and terminology as provided in the scope documents, and clearly indicates the camera movement and framing of the shot. / Symboles du scénarimage/Cinématographie (scénarimage) – Les symboles et la terminologie utilisés dans le scénarimage sont conformes aux normes de l'industrie dont il est fait mention dans la fiche descriptive, et décrivent clairement le mouvement de la caméra et le cadrage du plan.	__1 __2 __3 __4 __5
Storyboards/Changes (Storyboard and Final Animation) - The final animation illustrates the story as outlined in the storyboard. Any changes to the story are outlined in new storyboard sheets, with changes indicated clearly on the original pages. /	__1 __2 __3 __4 __5

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Scénarimage/changements (scénarimage et animation finale) – L'animation finale illustre le scénario final exposé dans le scénarimage. Tout changement au scénarimage est décrit dans les nouveaux modèles de scénarimage, avec les changements clairement indiqués sur les pages originales.	
Final Cinematography (Final Animation) - The final animation integrates changes in camera angle and position, zooms, pans and fades and other visual effects to support the story, as outlined in the storyboard. / Cinématographie finale (animation finale) – L'animation finale intègre les changements au niveau de l'angle et la position de la caméra, zooms, panoramiques et ouvertures en fond et autres effets visuels pour appuyer l'histoire, tels que décrits dans le scénarimage.	__1 __2 __3 __4 __5
Character Design / Conception des personnages	
Model Sheet – The model sheet reflects front, back, side, and ¾ perspective view of each major character, in full body view. / Modèles - Les modèles illustrent les vues de face, de dos, de profil et ¾ de chaque personnage principal, de plein plan.	__1 __2 __3 __4 __5
Character Design (Model Sheets and Final Animation) - The major characters' appearance includes exaggeration in proportions to create visual interest. Models contain a level of detail consistent with the story and setting. / Conception du personnage (modèles et animation finale) – L'apparence des personnages principaux comprend l'exagération des proportions de façon à créer un intérêt visuel. Les détails des modèles cadrent avec le scénarimage et l'environnement.	__1 __2 __3 __4 __5
Model Structure and Expression (Model Sheets and Final Animation) - The major characters are detailed and structured enough to allow for expression of emotion. The main characters display a large range of expressions. / Structure et expression du modèle (modèles et animation finale) – Les personnages principaux sont détaillés et structurés de façon à communiquer leurs expressions et émotions. Les personnages principaux communiquent un large éventail d'expressions.	__1 __2 __3 __4 __5
Model Structure and Control (Model Sheets and Final Animation) - The major characters' bodies are detailed and structured enough to move in a manner consistent with their character and the story. / Structure et contrôle du modèle (modèles et animation finale) – Le corps des personnages principaux est suffisamment détaillé et structuré de façon à bouger selon leur rôle et l'histoire.	__1 __2 __3 __4 __5
Overall Appeal (Model Sheets and Final Animation) - The characters are appealing expressions of their personality, with	__1 __2 __3 __4 __5

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

clear differences between characters. / Attrait global (modèles et animation finale) – Les personnages font ressortir leur personnalité, et se distinguent les uns des autres.	
Aesthetics / Esthétique	
Colours and Textures (Final Animation) - The colours and textures used support the personality of the characters and the theme of the story in a creative and original way. / Couleurs et textures (animation finale) – Les couleurs et les textures sont utilisées pour faire ressortir la personnalité des personnages et le thème de l'histoire de façon créative et originale.	__1 __2 __3 __4 __5
Sound (Final Animation) - The animation incorporates audio elements, such as voices, sounds, sound effects and music clips, in a way that enhances the telling of the story. **Note: Sound will be evaluated only at the Provincial and National contest not at Qualifying. / Son** (animation finale) – L'animation intègre des éléments sonores, tels que des voix, des sons, des effets sonores et des clips musicaux, de façon à améliorer la narration de l'histoire. **Note : Le son sera évalué seulement lors des épreuves provinciale et nationale et non lors des épreuves de qualification.**	__1 __2 __3 __4 __5
Setting (Final Animation) - The setting supports the interaction of the characters in the story, has sufficient detail and is an integral part of the animation. / Environnement (animation finale) – L'environnement appuie l'interaction des personnages de l'histoire, comprend suffisamment de détails et fait partie intégrante de l'animation.	__1 __2 __3 __4 __5
Artistic Style (Final Animation) - There is a consistent visual style in the characters, setting and props that unifies all the visual elements and supports the theme and story. / Style artistique (animation finale) – Style visuel constant entre les personnages, le décor et les accessoires qui unifie tous les éléments visuels et appuie le thème et l'histoire.	__1 __2 __3 __4 __5
Production Quality (Final Animation) - All scenes including titles and credits, have a consistent level of quality and visual interest. / Qualité de la production (animation finale) – Toutes les scènes incluant les titres et mentions, ont un niveau de qualité et d'intérêt visuel constant.	__1 __2
Animation / Animation	

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Staging (Final Animation) – The position, and movement of the camera, and the framing of scenes supports the expression of emotions by the characters and the action in the scenes, and the variety of shots adds interest to the animation. / Mise en scène (animation finale) – La position, le mouvement et le cadrage des scènes appuient l'expression et les émotions des personnages, l'action dans les scènes et la variété des prises de vue rendent l'animation plus intéressante.	__1 __2 __3
Animation Principles (Final Animation) - There is effective application of the animation principles outlined in the supporting documents for the competition, such as exaggeration, anticipation, secondary motion, squash and stretch. / Principes d'animation (animation finale) – Les principes d'animation décrits dans les documents à l'appui de la compétition sont utilisés efficacement, tels que : exagération, anticipation, mouvement secondaire, écrasement et étirement.	__1 __2 __3 __4 __5
Physicality (Final Animation)- Movement within the animation displays the interaction between characters and interaction with physical objects including the influence of mass and gravity. / Présence physique (animation finale) – Le mouvement dans l'animation illustre l'interaction entre les personnages et avec les objets physiques incluant l'influence de la masse et la gravité.	__1 __2 __3 __4 __5
Timing (Final Animation) - The timing of actions within the scene is consistent between characters and supports the story. Actions by one character affect the actions of another in a manner that flows consistently. / Synchronisation (animation finale) La synchronisation des actions dans la scène est constante entre les personnages et cohérente à l'histoire. Les actions d'un personnage ont une incidence sur les actions d'un autre de façon à assurer un débit constant.	__1 __2 __3 __4 __5
Acting (Final Animation) - The characters are actors in the scene using expressions of emotion, posing, and movement to provoke empathy and emotion in the audience and drive the action of the story. / Interprétation (animation finale) – Dans la scène, les personnages sont des acteurs qui ont recours à des expressions verbales, émotionnelles et corporelles pour susciter l'empathie et l'émotion de l'auditoire et contribuer au déroulement de l'histoire.	__1 __2 __3 __4 __5
Job Interview / Entrevue d'emploi	__1 __2 __3 __4 __5
Final Score / Pointage final	/100

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

As the rules state, there are no ties. If the score is even after the contest, the Animation component will be used as the tie breaker/ Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, la composante Animation servira à briser l'égalité.

RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

Please be sure to review all rules and regulations in the Complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com/compinfopkg.
 	
New rules and regulations in the Competition Information Package that will be enforced for 2012 include:
• Plagiarism
• Age Eligibility Policy
• Registration Deadlines
 	
Please review all rules and regulations and the registration process well in advance of the OTSC.
 	
If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.
 	
Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:
• Acts inappropriately
• Shows disregard for the safety of themselves or those around them
• Breaks the established rules and regulations including:
  ○ Uses equipment or material that is not permitted
  ○ Dishonest conduct (cheating)
  ○ Speaks with those outside the contest area
  ○ Arrives to the contest site late
Sign-in for all contests will happen on the contest
	Veuillez prendre connaissance des règles et règlements que l'on retrouve dans la trousse d'information au sujet des compétitions disponible en ligne à www.skillsontario.com/tiooct.
	
	Parmi les nouvelles règles et les nouveaux règlements inclus dans la Trousse d'information concernant les compétitions qui seront appliqués pour 2012, notons :
	• Plagiat
	• Politique concernant l'âge d'admissibilité
	• Dates limites d'inscription
	
	Veuillez consulter toutes les règles et tous les règlements et le processus d'inscription bien avant les OOCT.
	
	Veuillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche technique, la version anglaise aura préséance.
	
	À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition:
	• Agit de façon inappropriée
	• Néglige sa sécurité ou celle des autres
	• Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris:
	  ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis
	  ○ conduite malhonnête (tricherie)
	  ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 23, 2012.	○ arriver en retard pour la compétition La prise des présences pour toutes les compétitions aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour la compétition. La date limite des inscriptions est le 23 mars 2012.

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark. Sample interview questions and a scoring breakdown are available at www.skillsontario.com/hr. Please note there are no facilities on site for printing.	Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale ou de celle de l'équipe. Pour des exemples de questions d'entrevue et la grille de pointage, cliquez sur www.skillsontario.com/hr Veuillez notez qu''il n'y aura pas d'installation d'imprimerie sur les sites de la compétition.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle vous êtes inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.

MEALS / REPAS:

Skills Canada – Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that	Compétences Canada-Ontario offrira un léger goûter et une boisson aux participants. On confirmera la nature du lunch avant la compétition – aucun substitut au repas ne sera proposé. Toutefois, il s'agira probablement d'un sandwich et

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.	d'une boisson. Aucun autre repas ne sera offert. Les participants pour lesquels ce lunch ne serait pas suffisant sont invités à apporter d'autres aliments. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations. TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DE LA COMPÉTITION DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.

OTSC AGENDA / HORAIRE DES OOCT:

May 1, 2012 / Le 1er mai 2012
Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Prise des présences à l'endroit prévu pour la compétition
7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 12:00pm	Competition* / Compétition*
12:00pm – 12:30pm	Lunch
12:30pm – 3:30pm	Competition* / Compétition*
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	

May 2, 2012 / Le 2 mai 2012
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario

Contest Location: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. **Closing Ceremony Location**: Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the	**Compétition:** RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html **Cérémonie de clôture:** Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Lors de la séance d'information, chaque participant recevra un bracelet. Ce bracelet

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

competitor's closing ceremony ticket on May 2. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 2 mai. On s'attend ainsi à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

• The Competition Information Package can be found at www.skillsontario.com/compinfopkg. • Results for the OTSC will be posted online starting Friday, May 4, 2012, at www.skillsontario.com. • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package. • If you have any questions regarding the OTSC or this contest, please contact Skills Canada – Ontario or the technical chair prior to April 20, 2012, as all staff will be onsite setting up the following week.	• La trousse d'information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web www.skillsontario.com/tiooct. • Les résultats des OOCT seront affichés sur le site Web www.skillsontario.com le 4 mai 2012. • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des compétitions. • Si vous avez des questions au sujet des OOCT ou des compétitions, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 20 avril 2012 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.

SKILLS CANADA NATIONAL COMPETITION (SCNC)/ OLYMPIADES CANADIENNES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE:

The SCNC will be hosted, May 13-16, 2012 in Edmonton, Alberta. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the OTSC by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=129&Itemid=175	Les OCFPT auront lieu du 13 au 16 mai 2012 à Edmonton en Alberta. Avant leur participation aux OOCT, les participants doivent préparer leur participation à cette compétition en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=129&Itemid=175

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.